

1. 学歴

- 1979年 5月 慶応義塾大学経済学部卒業
1979年 10月 オーストリア, インスブルック大学社会・経済学部経済学科入学
1980年 10月 オーストリア, ヨハネス・ケプラー・リンツ大学社会学科にも登録
1982年 2月 本登録校をインスブルック大学からヨハネス・ケプラー・リンツ大学に移し, 経済学科と社会学科を継続
1985年 5月 同大学社会学修士号取得

2. 職歴・研究歴

- 1985年 1月 ベネチア大学日本学科日本語講師
1991年 10月 同退職
1991年 11月 一橋大学経済学部専任講師
1994年 1月 一橋大学社会学部助教授
1996年 4月 一橋大学留学生センター助教授(一橋大学経済学部助教授兼任)
1999年 4月 一橋大学経済研究科助教授(一橋大学留学生センター助教授兼任)(2007年4月より准教授)
2003年 4月 イタリア・フィレンツェ大学にて在外研究(2003年9月まで)
2005年 4月 一橋大学言語社会研究科准教授兼任
2015年 9月 イタリア・ヴェネツィア大学にて客員教授(2015年10月まで)

3. 学内教育活動

A. 担当講義名

(a) 学部学生向け

日本語中級・漢字語彙Ⅱ, 日本語 B, MBA(S), 日本語上級・速読, 経済の日本語上級Ⅰ, 経済の日本語上級Ⅱ

(b) 大学院

特別講義 B(専門文献日本語), 日本語教育学講義 V

B. ゼミナール

学部後期(共通), 大学院

C. 講義およびゼミナールの指導方針

学部の講義では, 受講生(留学生)の社会科学の勉学に必要な日本語力を駆使できるようにすることを目標としている。その際, 受講者が積極的に質問し, 発言することを促し, 少人数のグループ・ダイナミクスを最大限に利用し, 受講者同士の自らの気づきを優先する授業運営を心がけている。教師は適宜, 受講者の誤りを指摘したり, 話し合いの流れを望ましい方向へと促したりするなどにとどめている。

大学院においては, 受講生(留学生)の専門分野にふさわしい高度な日本語力を駆使できるようにすることを目

標とし、各受講者が自分で選んだテキストのレジュメを書き、それを 30 分程度で発表する。教師は表現面の問題を指摘してから改善案を提示する。その上で、受講者同士のディスカッションへと入るが、学部の講義同様、教師はモデレーターの役割を重視している。

学部ゼミナールは日本語教育学のテキストを分担し、輪読形式で報告させている。少人数で、日本語学・日本語教育学のかなり突っ込んだ議論ができています。卒論のテーマは思いつくアイデアを複数書かせ、数ヶ月間どんな絞り込みが可能かを検討させた後で、決定させるようにしている。大学院ゼミ(副ゼミ)では、留学生が修士論文を執筆するのに必要な日本語文章力の養成に主眼がある。本ゼミでの論文提出者はいない。

4. 主な研究テーマ

(1) 社会科学系専門日本語教育

社会科学の専門分野を研究するために必要とされる日本語の語彙や表現を効率的に教育する方法を探り、教材を開発する。

(2) コンピュータ利用の日本語教育

日本語教育支援のための効率的ソフトウェアを開発する。

(3) 日本語意義素の動的要素

(4) 特徴的な日本語の語彙や表現に含まれる動的な要素を視覚化して、日本人が語感として把握しているものを日本語学習者に伝える方法を探る。

(5) 日本語教育政策のマスタープランを作成するための実践的な研究。

5. 研究活動

A. 業績

(a) 著書・編著

『わが—光る授業への道案内』(単著)アルク, 1996 年, 219 頁。

『帰国子女・留学生のための日本語教科書 上級日本語:経済の語彙・表現』(三枝令子, 西谷まり氏と共著)一橋大学経済学部, 1998 年, 216 頁。

『中・上級社会科学読解教材テキストバンク』(横田淳子, 田山のり子氏ほかと共著)東京外国語大学留学生日本語教育センター, 1998 年, 880 頁。

『留学生のための上級日本語教科書 専門分野の語彙・表現 経済学・商学編』(三枝令子, 西谷まり氏と共著)一橋大学経済学研究科, 2000 年, 262 頁。

『専門分野の語彙と表現 経済学・商学篇 <改訂版>』(三枝令子, 西谷まりと共著)一橋大学学術日本語シリーズ 10, 一橋大学留学生センター, 2005 年, 270 頁。

『留学生のためのストラテジーを使って学ぶ文章の読み方』(一橋大学留学生センター著)スリーエーネットワーク, 2005 年, 81 頁。

『留学生のための日本研究案内』(河野理恵, 森村敏己, 石黒圭と共著)一橋大学学術日本語シリーズ 11, 一橋大学留学生センター, 2008 年, 188 頁。

『日本語教育でつくる社会 私たちの見取り図』(門倉正美, 木村哲也らと共著)ココ出版, 2010 年, 234 頁。

(b) 論文(査読つき論文には*)

"Das Politische Bewusstsein der Linzer Assistenten," 修士論文, リンツ大学, 1984 年, 155 頁。

"The Computer, Interpersonal Communication and Education in Japan," in A. Boscaro, F. Gatti, M. Raveri ed.,

Rethinking Japan, Vol. 2, London: Japan Library Ltd. 1990, pp. 97-106.

「イタリアにおける日本語教授法—近年の流れの概観」『イタリアーナ』18号, 1990年, 43-50頁。

* 「コンピュータのわからない日本語教師がCAIを開発する意義」『日本語教育』78号, 1992年, 54-66頁。

「社会科学系留学生のための日本語教育—学習者のニーズに応える方法—」『一橋論叢』第110巻6号, 1993年, 933-956頁。

「コンピュータ利用の日本語語感の顕在化に関する研究」『電気通信普及財団研究調査報告書』No. 10, 1996年, 42-47頁。

「論述文における『のだ』文のさじ加減—上級日本語学習者に文の調子を伝える試み—」『言語文化』Vol. 33, 1996年, 51-78頁。

* 「プレースメント・テスト改良のための統計分析」『一橋大学留学生日本語教育センター紀要』第4号, 2001年, 19-37頁。

* 「社会科学系基礎文献におけるサ変名詞のふるまい—作文指導への指針と「専門用語化指数」の試案—」『専門日本語教育研究』6, 2004年, 9-16頁。

「社会科学分野における漢語語彙の特徴—サ変動詞を中心に」『一橋大学国際共同研究センター企画 国際研究シンポジウム報告書』2004年, 11-24頁。

「上級日本語教育における「動き」—意味を伝達し記憶を定着させる効果」『開かれた日本語教育の扉』松岡弘・五味政信編著, 2005年, 181-193頁。

「日中語の品詞のズレ：二字漢語の動詞性をめぐって」『一橋大学留学生センター紀要』9巻, 2006年, 3-13頁。

* 「『のだ』の発話態度の本質を探る：「語りかけ度」と「語りかけタイプ」」『一橋大学留学生教育センター紀要』第10号, 2007年, 37-48頁。

「終助詞「よ」「ね」の「語りかけタイプ」と体の動き」『言語文化』48巻, 2011年, 37-51頁。

「社会科学基礎文献における二字漢語と四字漢語の諸相」『人文・自然研究』第8号, 一橋大学大学教育研究開発センター, 2014年, 4-27頁。

* 「能動的読みへの気づきと意識化に重点を置いた速読学習——読みの速度と深さを同時に向上させる条件」『日本語／日本語教育研究』5, 2014年, 117-135頁。

* 「社会科学系基礎文献における分野別語彙、共通語彙、学術共通語彙の特定一定量の基準と教育現場の視点の統合」『専門日本語教育』第16号, 2015年, 27-34頁。

「平和と脱原発を考えるためのメディア・リテラシー」『メディアのこぼれを読み解く7つのこころみ』名嶋義直編, 2017年, 29-50頁。

B. 最近の研究活動

(a) 国内外学会発表(基調報告・招待講演には*)

「日本語教育振興法案骨子の未整理項目から見えてくるもの—新たな展開の可能性—」日本語教育国際研究大会名古屋2012, 名古屋大学, 2012年8月18日

「速読と遅読の共通点と相乗効果—上級学習者の読みの量と質を高める要素—」日本語教育国際研究大会名古屋2012, 名古屋大学, 2012年8月19日

「能動的なメディア・リテラシー」, 日本言語政策学会, 椋山女学園大学, 2015年6月7日

「社会科学専門文献における複合助詞の分野別使用特性」(石黒圭, 佐野彩子と共著), 専門日本語教育学会, 京都産業大学, 2016年3月3日

「社会科学基礎文献における高頻度二字漢語(名詞)と共起する動詞の分野別使用特性」(庵功雄と共著), 専門日本語教育学会, 横浜国立大学, 2017年3月3日

(b) 国内研究プロジェクト

「生活者向け日本語学習支援における教授者育成のための基礎的研究」文部科学省科学研究費補助金・基盤C, 2012 - 2014年度, 研究分担者

「社会科学系基礎文献における語彙の分野横断的包括分析調査とWeb辞書の試作」文部科学省科学研究費補助金・基盤C, 2014 - 2016年度, 研究代表者

「日本語学習者のコミュニケーションの多角的解明」国立国語研究所共同研究プロジェクト, 2016年度, 共同研究員

「文脈情報を用いた日本語学習者の文章理解過程の実証的研究」文部科学省科学研究費補助金・基盤B, 2016 - 2019年度, 研究分担者

(d) 研究集会オーガナイズ

日本語教育国際研究大会名古屋 2012年8月17 - 19日, 名古屋大学

6. 学内行政

(b) 学内委員会

共通科目部会(2008年4月 - 2017年3月)

情報基盤センター情報担当者連絡会議(2009年4月 - 2017年3月)

国際学生宿舎専門委員会(2013年7月 - 2015年3月)

(c) 課外活動顧問

ピアノ・室内楽サークル「スケルツァンド」顧問

7. 学外活動

(a) 他大学講師等

大東文化大学

(b) 所属学会および学術活動

日本語教育学会(常任理事, 2011年6月 - 2015年6月 / 理事, 2009年6月 - 2011年6月)

専門日本語教育学会

日本語教育方法研究会(運営委員, 1998年3月 - 2001年3月)

計量国語学会

日本教育心理学会

国立大学日本語教育研究協議会(理事, 2001年10月 - 2007年9月)

大学日本語教員養成課程研究協議会

(d) その他

日本語教育学会「日本語教育法制化推進委員会」(座長, 2013年4月 - 2014年3月)

"Pacifismo e democrazia in Giappone: prospettive per il XXI secolo", Università Ca'Foscari Venezia, Italia,
October 22, 2015